



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 December 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 93(б) повестки дня

**Вопросы секторальной политики:
предпринимательство и развитие**

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета г-ном Александру Никулеску (Румыния) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/55/L.32

Предупреждение коррупции и незаконного перевода средств и репатриации средств в страны их происхождения и борьба с ними

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/176 от 15 декабря 1998 года о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях, 54/205 от 22 декабря 1999 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств и 55/61 от 4 декабря 2000 года об эффективном международно-правовом документе против коррупции,

будучи обеспокоена серьезностью проблем, порождаемых коррупцией, которые могут поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

признавая важное значение международного сотрудничества и существующих международных и национальных законов о борьбе с коррупцией в международных коммерческих операциях,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух протоколов к ней¹,

признавая также важную роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в укреплении динамичного процесса развития сельского хозяйства, промышленности и сферы услуг и необходимость создания благоприятных условий на национальном и международном уровнях для предпринимательской

¹ Резолюция 55/25, приложения I–III.

деятельности в целях содействия экономическому росту и устойчивому развитию развивающихся стран, прежде всего африканских стран, с учетом приоритетов **правительств** в области развития и принципов суверенитета и невмешательства,

памятуя о весьма важной роли, **которую может сыграть частный сектор** в содействии экономическому росту и развитию, и **об активной роли системы Организации Объединенных Наций в поощрении конструктивного участия и упорядоченного взаимодействия частного сектора в процессе развития посредством утверждения универсальных принципов и норм**, таких, как честность, транспарентность и подотчетность,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств²,

1. *вновь заявляет* об осуждении ею коррупции, взяточничества, «отмывания» денег и незаконного перевода средств;

2. *призывает* к принятию на международном и национальном уровнях дальнейших мер по борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных деловых операциях и к международному сотрудничеству в поддержку этих мер;

3. *призывает также*, признавая важное значение национальных мер, к расширению международного сотрудничества, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в разработке путей и средств предотвращения и решения проблемы незаконных переводов, а также в репатриации незаконно переведенных средств в страны их происхождения и призывает все страны и заинтересованные органы сотрудничать в этой связи;

4. *просит* международное сообщество поддерживать усилия всех стран, нацеленные на укрепление организационных возможностей и нормативной базы в деле предупреждения коррупции, взяточничества, «отмывания» денег и незаконного перевода средств, **а также репатриации таких средств в страны их происхождения**;

5. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой, которая содержится в резолюции 55/61, созвать межправительственную группу экспертов открытого состава для изучения и подготовки на основе доклада Генерального секретаря и рекомендаций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, вынесенных на ее десятой сессии, проекта круга ведения для переговоров о будущем правовом документе против коррупции и предлагает группе экспертов на этой же основе изучить вопрос о незаконном переводе средств и репатриации таких средств в страны их происхождения;

6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом и в связи с этим просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций подготовить, избегая дублирования содержания доклада, испрошенного в соответствии с резолюцией 55/61, аналитический доклад, содержащий информацию о ходе осуществления настоящей

² A/55/405.

резолюции, и, памятуя о резолюции 54/205, конкретные рекомендации, в частности касающиеся репатриации незаконно переведенных средств в страны их происхождения, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по пункту, озаглавленному: «Вопросы секторальной политики: предпринимательство и развитие».
